

FFEITHIAU A FFIGURAU'R COEDWIGAETH 2003



**Crynodeb o Ystadegau Ynglŷn â Choetiroedd
a Choedwigoedd ym Mhrydain Fawr**

**ECONOMEG
A YSTADEGAU
Comisiwn Coedwigaeth**



© Hawlfraint y Goron 2003

ISBN: 0 85538 607 X

FCFS303/FG(KMA)/NMMS-1.5K/SEP03

Paratowyd gan:

Economeg a Ystadegau
Grŵp Coedwigaeth
Comisiwn Coedwigaeth
231 Corstorphine Road
Caeredin
EH12 7AT
Prydain Fawr

Ymholiadau:

Alistair Henderson
+44 (0)131 314 6337
statistics@forestry.gsi.gov.uk

Ystadegydd:

Sheila Ward
+44 (0)131 314 6475
sheila.ward@forestry.gsi.gov.uk

www.forestry.gov.uk/statistics

Cyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol

Cynhyrchir ystadegau swyddogol sydd yn dangos logo Ystadegau Cenedlaethol i safonau proffesiynol uchel a nodir yng Nghôd Arferion Ystadegau Cenedlaethol. Cynhelir arolygon i sicrhau ansawdd rheolaidd er mwyn gwneud yn siŵr eu bod yn cwrdd ag anghenion y cwsmeriaid. Maent yn cael eu creu yn rhydd o ymyrraeth wleidyddol. Mae Ystadegau Cenedlaethol ar y rhynggrwyd hefyd – ewch at www.statistics.gov.uk.

Arferion Rhyddhau Ystadegau'r Comisiwn Coedwigaeth

Bwriad y Comisiwn Coedwigaeth yw rhyddhau ystadegau cyn gynted ag y byddant ar gael. Mae pob un o'r cyhoeddiadau Ystadegau Cenedlaethol ar gael ar ein gwefan www.forestry.gov.uk/statistics ac fel copïau caled. Cyhoeddir dyddiadau rhyddhau ar ein gwefan am y flwyddyn i ddod bob chwe mis (ym mis Mehefin a mis Rhagfyr) a bydd cyhoeddiadau ar gael o 12.30 ar y diwrnod cyhoeddi. Mae manylion ychwanegol ar ymarfer datgan ystadegau CC ar gael ar ein [datganiad cydymffuriad](#) sydd i'w gweld ar ein safle we.

Cynnwys

Tabl 1	Arwynebedd coetir
Tabl 2	Defnydd tir y Comisiwn Coedwigaeth
Tabl 3	Plannu
Tabl 4	Plannu newydd
Tabl 5	Ail-stocio
Tabl 6	Grantiau reolaeth blynyddol
Tabl 7	Cynhyrchiad pren
Tabl 8	Cyflenwadau pren
Tabl 9	Mewnforion/allforion a defnydd y DU
Tabl 10	Cyflogaeth mewn Coedwigaeth
Tabl 11	Cyfleusterau a gweithgareddau hamdden Menter Coedwigaeth
Tabl 12	Gorchudd coed: cymariaethau rhyngwladol – 2000

Cofnodir ffigurau yn y tablau yn unigol, felly mae'n bosib na fydd yr eitemau unigol yn dod i'r cyfanswm a nodir.

Tabl 1 Arwynebedd coetir

miloeedd o hectarau

	Conifferau	Llydanddail	Cyfanswm coetir
--	------------	-------------	-----------------

Comisiwn Coedwigaeth

Lloegr	156	51	207
Cymru	99	11	110
Yr Alban	445	25	470
Prydain Fawr	699	87	787

Dim-CC

Lloegr	216	687	904
Cymru	64	112	176
Yr Alban	607	250	857
Prydain Fawr	887	1 049	1 936

Coetir i gyd

Lloegr	372	739	1 110
Cymru	163	123	285
Yr Alban	1 052	275	1 327
Prydain Fawr	1 586	1 136	2 722

Nodiadau:

1. Arwynebeddau ar 31 Mawrth 2003.
2. Seilir ffigurau coetiroedd eraill (ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth) ar ddata a gafwyd o Restriad Cenedlaethol Coetiroedd a Choed 1995–1999 wedi'u haddasu am blannu newydd a gwerthiannau coetiroedd y Comisiwn Coedwigaeth, ond ar hyn o bryd ni wneir unrhyw addasiad am goetir a drosir i ddefnydd tir arall.
3. Mae Coed Llydanddail yn cynnwys coed copi a choed copi safonol.

Tabl 2 Defnydd Tir y Comisiwn Coedwigaeth

Defnydd tir	miloedd o hectarau			
	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr
Coetir	206.5	109.7	470.1	786.3
Coedfeydd	0.3	0.0	0.1	0.4
Tir agored of fewn y goedwig	36.3	10.9	136.0	183.2
Cyfanswm tir coedwig	243.1	120.6	606.1	969.9
Amaethyddol a phori	6.4	1.7	31.5	39.6
Tir anghoedwigol arall	9.8	3.3	22.5	35.6
Cyfanswm tir arall	16.2	5.1	54.0	75.2
Cyfanswm arwynebedd tir	259.3	125.7	660.1	1 045.0

Nodiadau:

1. Arwynebeddau ar 31 Mawrth 2003.

Tabl 3 Plannu

	Lloegr	Cymru	Yr Alban	hectarau Prydain Fawr
--	--------	-------	----------	-----------------------------

Comisiwn Coedwigaeth

Conifferau	2 137	1 076	4 677	7 890
Coed llydanddail	157	108	405	670
Cyfanswm	2 294	1 184	5 082	8 560

Dim-CC – pob cynllun grant

Conifferau	641	568	5 672	6 881
Coed llydanddail	4 916	474	4 451	9 841
Cyfanswm	5 557	1 042	10 123	16 722

Yr holl blannu

Conifferau	2 778	1 644	10 349	14 771
Coed llydanddail	5 073	582	4 856	10 511
Cyfanswm	7 851	2 226	15 205	25 282

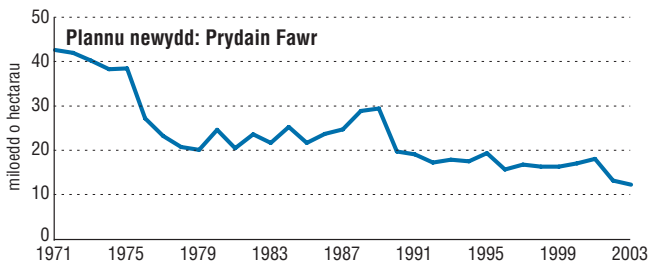
Nodiadau:

1. Mae'r ffigurau a ddangosir ar gyfer arwynebeddau plannu (plannu newydd ac ail-stocio) yn ystod y flwyddyn yn dod i ben 31 Mawrth 2003.
2. Mae arwynebeddau plannu newydd ac ail-stocio yn cynnwys arwynebeddau atgynhyrchiad naturiol y talwyd ail randaliad grant ar eu cyfer.
3. Nid yw'r Tabl yn cynnwys arwynebeddau a blannwyd mewn coetiroedd preifat heb cymorth grant, a amcangyfrifir yn gyfanswm 713 hectar yn y flwyddyn (703 ha yn Lloegr a 10 ha yn yr Alban).

Tabl 4 Plannu newydd

miloedd o hectarau

Blwyddyn (i 31/3)	Lloegr		Cymru		Yr Alban		Prydain Fawr		
	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	Cyfanswm
1999	0.0	5.1	0.0	0.6	0.1	10.4	0.1	16.2	16.3
2000	0.1	5.9	0.0	0.7	0.0	10.4	0.1	17.0	17.1
2001	0.1	5.7	0.0	0.4	0.1	11.6	0.2	17.8	18.1
2002	0.1	4.7	0.0	0.3	0.1	7.9	0.2	12.9	13.2
2003	0.0	5.2	0.0	0.3	0.1	6.6	0.1	12.1	12.3



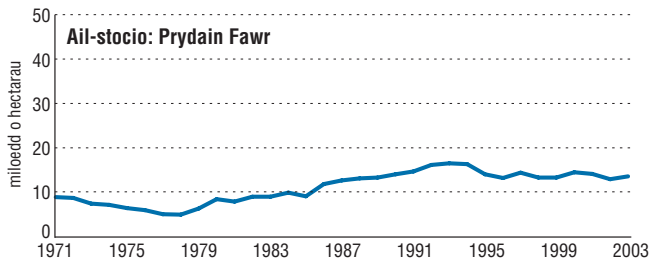
Nodiadau:

1. CC = Comiswn Coedwigaeth; Dim-CC = ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth.
2. Seilir ffigurau coetiroedd preifat ar arwynebeddau y talwyd grantiau amdanynt yn ystod y flwyddyn, fel yn Nhabl 3, ynghyd ag amcangyfrif o arwynebeddau a blannwyd heb gymorthdal.
3. Mae'r tymor plannu y naill ochr a'r llall i 31 Mawrth, a gall y tywydd achosi i blannu i fod yn gynnar neu'n hwyr.
4. Yn cynnwys coetir a ffurfiwyd gan atgynhyrchu naturiol.

Tabl 5 Ail-stocio

miloedd o hectarau

Blwyddyn (i 31/3)	Lloegr		Cymru		Yr Alban		Prydain Fawr		
	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	Cyfanswm
1999	2.3	1.8	2.2	0.8	3.4	3.0	7.9	5.5	13.4
2000	2.2	1.7	1.8	0.8	4.3	3.8	8.2	6.3	14.6
2001	2.1	1.8	1.4	0.8	4.4	3.6	8.0	6.2	14.2
2002	2.3	1.1	1.1	0.8	4.9	2.9	8.3	4.7	13.0
2003	2.3	1.1	1.2	0.7	5.0	3.5	8.4	5.3	13.7



Nodiadau:

1. CC = Comiswn Coedwigaeth; Dim-CC = ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth.
2. Seilir ffigurau coetiroedd preifat ar arwynebeddau y talwyd grantiau amdanynt yn ystod y flwyddyn, fel yn Nhabl 3, ynghyd ag amcangyfrif o arwynebeddau a blannwyd heb gymorthdal.
3. Mae'r tymor plannu y naill ochr a'r llall i 31 Mawrth, a gall y tywydd achosi i blannu i fod yn gynnar neu'n hwyr.
4. Yn cynnwys coetir a ffurfiwyd gan atgynhyrchu naturiol.

Tabl 6 Grantiau reolaeth blynyddol

miloeedd o hectarau

Blwyddyn (i 31/3)	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr
-------------------	--------	-------	----------	--------------

1999

Conifferau	6.2	0.8	6.6	13.6
Llydanddail	24.6	1.5	3.6	29.6
Cyfanswm	30.8	2.3	10.1	43.3

2000

Conifferau	8.6	0.9	5.4	14.9
Llydanddail	24.9	1.0	4.3	30.3
Cyfanswm	33.5	1.9	9.7	45.1

2001

Conifferau	4.9	0.4	6.3	11.7
Llydanddail	18.5	1.4	2.6	22.5
Cyfanswm	23.4	1.9	8.9	34.2

2002

Conifferau	4.6	0.5	3.0	8.1
Llydanddail	15.4	1.0	2.1	18.5
Cyfanswm	20.0	1.5	5.1	26.6

2003

Conifferau	3.5	0.5	2.8	6.8
Llydanddail	15.7	0.8	3.2	19.7
Cyfanswm	19.2	1.3	6.0	26.5

Nodiadau:

1. Mae'r ffigurau hyn ar gyfer arwynebeddau a gymeradwywyd am Grantiau Safonol, Arbennig a Rheolaeth Flynyddol o dan y Cynllun Grant Coetir. Gwaherddir Grant Gwella Coetir.

Tabl 7 Cynhyrchiad pren

miloedd o fetrau ciwb dros risgl yn sefyll

Blwyddyn	Conifferau			Llydanddail	Cyfanswm
	CC	Dim-CC	Cyfanswm		
1994	4 320	3 030	7 350	930	8 280
1995	4 130	3 480	7 600	970	8 580
1996	4 290	3 320	7 610	870	8 480
1997	4 570	3 420	7 990	890	8 880
1998	4 830	3 170	8 000	790	8 780
1999	5 440	3 070	8 510	740	9 260
2000	5 530	3 100	8 630	720	9 350
2001	5 140	3 480	8 630	710	9 340
2002	5 210	3 630	8 840	690	9 530
2002–2006	5 130	5 750	10 870	1 000	11 870
2007–2011	5 980	7 080	13 060	1 000	14 060
2012–2016	6 240	8 200	14 450	1 000	15 450
2017–2021	6 850	8 630	15 480	1 000	16 480

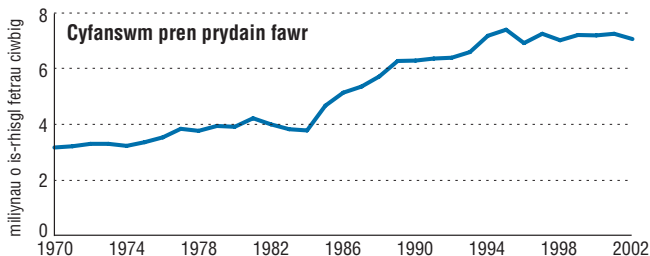
Nodiadau:

1. Mae m³ dros risgl yn sefyll yn cyfateb yn fras i 0.80m³ dan risgl, ac yn pwysu tua 0.82 tonnelli (pren meddal) neu 0.90 tonnelli (pren caled) pan newydd ei dorri.
2. Daw'r rhan fwyaf o gynhyrchiant pren coed llydanddail o ystadau preifat; mae'r ffigurau a ddangosir yn amcangyfrifon a seilir ar gyflenwad cofnodedig i ddiwydiannau prosesu pren.
3. Mae'r rhagolygon am gynhyrchiant yn y dyfodol yn gyfartaleddau blynyddol am y cyfnodau pum mlynedd. Cymerir rhagolygon conifferau o'r rhagddywediadau argaffaeledd pren meddal. Cyhoeddwyd yn *Forestry & British Timber*, Ebrill 2001. (Nid yw'r rhagddywediadau hyn yn rhan o'r Ystadegau Cenedlaethol).
4. Talgrynwyd yr holl ffigurau i 10,000m³ agosaf.
5. CC = Comisiwn Coedwigaeth; Dim-CC = ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth.

Tabl 8 Cyflenwadau pren

miloedd o fetrau ciwb dan risgl

Blwyd-dyn	Cyffion pren meddal	Cyffion pren caled	Panelli ar sail pren	Cynhyrchion papur	Eraill	Cyfanswm defnydd pryddain fawr	allforion union-gyrchol	Cyfanswm pren pryddain fawr
1998	3 580	220	1 570	990	660	7 010	0	7 010
1999	3 870	190	1 630	820	660	7 170	20	7 200
2000	3 850	170	1 700	860	600	7 180	20	7 190
2001	3 900	170	1 680	840	600	7 180	60	7 240
2002	3 900	140	1 470	840	540	6 890	160	7 050

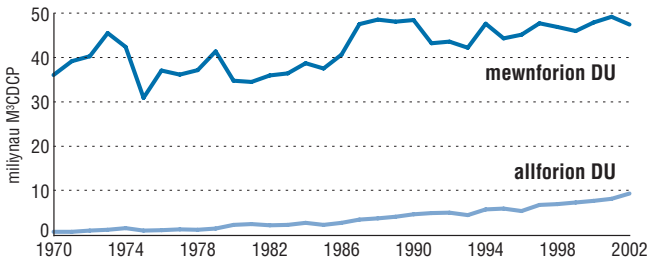


Nodiadau:

1. Seilir yr holl ffigurau ar amcangyfrifon y diwydiannu prosesu o bryniadau o bren a dyfir ym Mhrydain.
2. Mae paneli ar sail pren yn gronynfwrdd a ffibrfwrdd.
3. Mae cynhyrchion papur yn cynnwys bwrdd-papur.
4. Arall yn cynnwys pren gogyfer ffensys a thanwydd pren.
5. Talgrynwyd yr holl ffigurau i 10 000 m³ agosaf.

Tabl 9 Mewnforion/allforion a defnydd y DU

							miliynau M ³ CDCP	
Mewnforion						Allforion	Cynnyrch prydain	Defnydd ymddangosiadol
Blwyddyn	Pren	Pwlp	Paneli	Papur	Cyfanswm	Cyfanswm		
1998	15.6	7.7	6.3	17.2	46.8	7.0	7.2	47.0
1999	15.2	7.7	5.6	17.4	45.9	7.4	7.5	46.0
2000	17.0	8.3	6.0	16.5	47.8	7.7	7.5	47.6
2001	17.1	7.1	6.2	18.6	49.1	8.2	7.6	48.5
2002	18.1	7.2	6.7	15.4	47.4	9.4	7.4	45.3



Nodiadau:

1. Ystadegau Masnach Tramor DU (yn cynnwys ffigyrau am 1999 i 2001) a ffigyrau trawsnewid.
2. CDCP = Cyfwerth defnydd crau pren, pren meddal + Pren caled dan risgl. Mae'r rhain cyfwerth â chyfeintiau dan risgl yn Nhabl 8.
3. Pren = Pren crwn a phren llifedig.
4. Paneli = gronynfwrdd a ffibrfwrdd, prenaenog a argaenau.
5. Mae papur yn cynnwys bwrdd-papur.
6. Amcangyfrif o gynhyrchiant y DU o ddsbarthiadau ar gyfer Prydain Fawr + Gogledd Iwerddon.
7. Defnydd ymddangosiadol = mewforion – allforion + cynhyrchiant y DU, heb gynnwys pren ailgylch a phapur gwastraff yn tarddu o'r DU.

Tabl 10 Cyflogaeth mewn coedwigaeth

niferoedd yn gyfartal a llawn amser

Gweithgaredd	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain fawr
Meithrinfeydd	421	2	201	624
Coedwig	1 088	252	1 189	2 529
Sefydlu	1 680	380	1 304	3 364
Cynnal	2 330	493	1 947	4 770
Cynaeafu	181	47	179	407
Coedwigaeth eraill	466	144	372	982
Cyfanswm coedwig	6 166	1 318	5 192	12 676
Cludo/Tynnu allan	326	142	593	1 061
Prosesu	5 952	2 192	3 083	11 227
Eraill heb fod yn goedwig	2 295	447	1 826	4 568
Cyfanswm heb fod yn goedwig	8 573	2 781	5 502	16 856
Cyfanswm	14 739	4 099	10 694	29 532

Nodiadau:

1. Mae'r holl ffigurau yn tarddu o Arolwg Cyflogaeth Coedwig 1998–1999, a gyhoedwyd ym mis Ionawr 2001 (Dim yn gyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol).
2. Mae eraill heb fod yn goedwig yn cynnwys cyflogaeth gyda'r awdurdodau lleol, addysg a hyfforddiant coedwigaeth a sectorau eraill na chynhwysir mewn Arolygon Cyflogaeth Coedwig blaenorol.

Nodiadau i Dabl 11:

1. Nifer o safleoedd lle mae cyfleustra penodedig neu weithgaredd yn bresennol. Nid yw'r data yma yn gymeradwy i flynyddoedd blaenorol.
2. Gweithgareddau a chyfleusterau ar wefan y Comisiwn Coedwigaeth yn Awst 2003.
3. Mae nifer fach o'r gweithgareddau a chyfleusterau wedi'i gyfrif dwy waith gan eu bod yn ymddangos ar fwy nag un tudalen.

Tabl 11 Cyfleusterau a gweithgareddau hamdden Menter Coedwigaeth

	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr	
Cyfanswm o safleoedd ar y wefan	194	94	261	549	
Cyfleusterau	Parcio: Rhad ac ddim	155	58	214	427
	Parcio: Talu	33	12	13	58
	Gwybodaeth	99	17	103	219
	Mynediad Rhwydd	78	18	43	139
	Toiledau	62	16	58	136
	Bwydydd Lluniaeth	45	6	25	76
	Canolfan Ymwelwyr	22	5	21	48
	Siop	18	5	13	36
	Cerdded	157	59	208	424
Gweithgareddau	Picnic	89	33	90	212
	Beicio	87	17	97	201
	Marchogaeth	60	7	40	107
	Gweithgareddau Bywyd Gwylt	51	6	32	89
	Addysgol	48	13	25	86
	Treftadaeth	19	4	30	53
	Golygfan	12	1	39	52
	Maes Chwarae	28	7	15	50
	Cyfeiriadu	28	6	15	49
	Pysgota	11	13	18	42
	Barbeciw	22	13	6	41
	Ffordd Yrru	13	1	10	24
	Gwersylla	10	2	11	23
	Celfyddydau	11	0	5	16
	Coedardd	8	3	4	15
Chwaraeon Dŵr	3	1	3	7	
Sgio	0	0	3	3	

Tabl 12 Gorchudd coed: cymariaethau rhyngwladol – 2000

Gwlad	Arwyneidd coedwig (000 ha)	Cyfanswm arwynebedd tir (000 ha)	Coedwig fel % o arwynebedd tir
Ewrop			
Deyrnas Unedig	2 794	24 160	11.6
Awstria	3 886	8 273	47.0
Gwlad Belg/Lwcsembwrg	728	3 282	22.2
Denmarc	455	4 243	10.7
Estonia	2 060	4 227	48.7
Y Ffindir	21 935	30 459	72.0
Ffainc	15 341	55 010	27.9
Yr Almaen	10 740	34 927	30.7
Gwlad Groeg	3 599	12 890	27.9
Iwerddon	659	6 889	9.6
Yr Eidal	10 003	29 406	34.0
Latfia	2 923	6 205	47.1
Lithwania	1 994	6 258	31.9
Yr Iseldiroedd	375	3 392	11.1
Norwy	8 868	30 683	28.9
Portiwgal	3 666	9 150	40.1
Ffederasiwn Rwsiaidd	851 392	1 688 851	50.4
Sbean	14 370	49 945	28.8
Sweden	27 134	41 162	65.9
Y Swistir	1 199	3 955	30.3
Eraill Ewrop	55 130	206 590	26.7
Cyfanswm Ewrop	1 039 251	2 259 957	46.0

Nodiadau:

1. Ffynhonnell: FAO State of the World's Forests 2001 (Ddim yn gyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol).

Tabl 12 (Parhad)

Gwlad	Arwynebedd coedwig (000 ha)	Cyfanswm arwynebedd tir (000 ha)	Coedwig fel % o arwynebedd tir
Asia			
Tseina	163 480	932 743	17.5
Siapan	24 081	37 652	64.0
Eraill Asia	360 232	2 114 351	17.0
Cyfanswm Asia	547 793	3 084 746	17.8
Gogledd a Chanol America			
UDA	225 993	915 895	24.7
Canada	244 571	922 097	26.5
Eraill G./Chanol America	78 740	298 974	26.3
Cyfanswm G./Chanol America	549 304	2 136 966	25.7
De America			
Brasil	543 905	845 651	64.3
Eraill De America	341 713	909 090	37.6
Cyfanswm De America	885 618	1 754 741	50.5
Affrica			
Cyfanswm Affrica	649 866	2 978 394	21.8
Ynysoedd y De			
Awstralia	154 539	768 230	20.1
Seland Newydd	7 946	26 799	29.7
Eraill Ynysoedd y De	35 138	54 067	65.0
Cyfanswm Ynysoedd y De	197 623	849 096	23.3
Y Byd	3 869 455	13 063 900	29.6

Polisi Adolygiadau Ystadegol y Comisiwn Coedwigaeth

Gall adolygiadau i ystadegau ddigwydd pan ddaw data newydd ar gael neu pan gywirir gwallau. Fel arfer bydd y Comisiwn Coedwigaeth yn adolygu ystadegau pan fydd y ffigurau'n ymddangos am y tro nesaf mewn unrhyw gyhoeddiad. Ond os bydd yr adolygiad yn un sylweddol (h.y. yn esgor ar newid sylweddoli'r ffigurau a gyhoeddwyd), cyhoeddir nodyn yn dangos y newidiadau cyn gynted ag y bydd modd ar ein gwefan (www.forestry.gov.uk/statistics) a chaiff y nodyn ei ddsbarthu i bob derbyniwr hysbys. Hefyd byddwn yn adolygu fersiynau'r we o unrhyw gyhoeddiadau cyfredol yr effeithir arnynt.



Comisiwn Coedwigaeth

**231 Corstorphine Road
Caeredin
EH12 7AT**

www.forestry.gov.uk